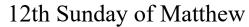
## Holy Cross Greek Orthodox Church

Sunday August 31st, 2025





We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community. Service Hours are as follows: Sunday: Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m. Sunday School begins right after communion.

#### Floral donations for the Elevation of the Holy Cross Feast Day Icons

 $Iconostasion \sim $500$ *Large Icon of the Holy Cross* ~ \$450 Small Icon of the Holy Cross ~ \$350

Please help support the floral donation for our Church's Feast Day.

#### Have a Blessed Labor Day Weekend!

All Week Day Divine Liturgy Services are as follows: Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458 (708) 594-2040, fax (708) 594-8362 Web: www.holycrossil.org; &mail: office@holycrossil.org Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

EPISTLE READING FOR THE DAY

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ  $HMEPA\Sigma$ 

GOSPEL READING FOR THE DAY

#### Εβρ 9:1 - 7

Άδελφοί, εἶχεν ἡ πρώτη σκηνή δικαιώματα λατρείας τό τε Άγιον κοσμικόν. σκηνή γὰρ κατεσκευάσθη ἡ πρώτη, ἐν ἡ ἥ τε λυχνία καὶ ἡ τράπεζα καὶ ἡ πρόθεσις τῶν άρτων, ήτις λέγεται Άγια. μετὰ δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνὴ ἡ λεγομένη Άγια Άγίων, χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον καὶ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίω, ἐν ἡ στάμνος χρυσῆ ἔχουσα τὸ μάννα καὶ ἡ ῥάβδος Ἀαρὼν ἡ βλαστήσασα καὶ αἱ πλάκες τῆς διαθήκης, ὑπεράνω δὲ αὐτῆς Χερουβὶμ δόξης κατασκιάζοντα τὸ ίλαστήριον περὶ ὧν οὐκ ἔστι νῦν λέγειν κατὰ μέρος. Τούτων δὲ ούτω κατεσκευασμένων είς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διὰ παντὸς εἰσίασιν οἱ ἱερεῖς τὰς λατρείας έπιτελοῦντες, είς δὲ τὴν δευτέραν ἄπαξ τοῦ ένιαυτοῦ μόνος ὁ άρχιερεύς, οὐ χωρὶς αἵματος, ὃ προσφέρει ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων.

Heb. 9:1 - 7

Brethren, the first tent had regulations for worship and an earthly sanctuary. For a tent was prepared, the first one, in which were the lamp stand and the table and the bread of the Presence; it is called the Holy Place. Behind the second curtain stood a tent called the Holy of Holies, having the golden altar of incense and the ark of the covenant covered on all sides with gold, which contained a golden urn holding the manna, and Aaron's rod that budded, and the tables of the covenant: above it were the cherubim of glory overshadowing the mercy seat. Of these things we cannot now speak in detail. These preparations having thus been made, the priests go continually into the outer tent, performing their ritual duties: but into the second only the high priest goes, and he but once a year, and not without taking blood which he offers for himself and for the sins committed unintentionally by the people.

MT 19:16 - 26

Τῶ καιρῶ ἐκείνω, νεανίσκος At that time, a young man τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ γονυπετῶν αὐτῷ καὶ λέγων. Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ἀγαθὸν ποιήσω ἵνα ἔχω ζωὴν αἰώνιον; ὁ δὲ εἶπεν αὐτῶ· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς άγαθὸς εἰ μὴ εἶς ὁ Θεός. εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωήν, τήρησον τὰςἐντολάς. λέγει αὐτῷ. ποίας; ὁ δὲ 'Ιησοῦς εἰπε· τὸ οὐ φονεύσεις, οὐ μοιχεύσεις, οὐ κλέψεις, ού ψευδομαρτυρήσεις, τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ άγαπήσεις τὸν πλησίον σου ώς σεαυτόν. λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος πάντα ταῦτα έφυλαξάμην έκ νεότητός μου τί ἔτι ὑστερῶ; ἔφη αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς· εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὕπαγε πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα καὶ δὸς πτωχοῖς, καὶ ἕξεις θησαυρὸν ἐν ούρανῶ, καὶ δεῦρο άκολούθει μοι. άκούσας δὲ ο νεανίσκος τον λόγον ἀπῆλθε λυπούμενος. ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά. 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι δυσκόλως πλούσιος εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστι κάμηλον διὰ τρυπήματος ἡαφίδος διελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. άκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ αύτοῦ έξεπλήσσοντο σφόδρα λέγοντες τίς ἄρα δύναται σωθῆναι; ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰπεν αὐτοῖς. παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο άδύνατόν έστι. παρά δὲ Θεῷ πάντα δυνατά ἐστι.

Mt. 19:16 - 26

came up to Jesus, kneeling and saying, "Good Teacher, what good deed must I do, to have eternal life?" And he said to him, "Why do you call me good? One there is who is good. If you would enter life, keep the commandments." He said to him, "Which?" And Jesus said, "You shall not kill, You shall not commit adultery, You shall not steal, You shall not bear false witness, Honor your father and mother, and You shall love your neighbor as yourself." The young man said to him, "All these I have observed from my youth; what do I still lack?" Jesus said to him, "If you would be perfect, go, sell what you possess and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." When the young man heard this he went away sorrowful; for he had great possessions. And Jesus said to his disciples, "Truly, I say to you, it will be hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. Again I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." When the disciples heard this they were greatly astonished, saying, "Who then can be saved?" But Jesus looked at them and said to them, "With men this is impossible, but with God all things are possible."

#### Άπολυτίκιον Άναστάσιμον. Ἡχος γ΄.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρῥύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

#### Τῆς Θεοτόκου. Ἡχος πλ. δ΄.

Θεοτόκε ἀειπάρθενε, τῶν ἀνθρώπων ἡ σκέπη, Ἐσθῆτα καὶ Ζώνην τοῦ ἀχράντου σου σώματος, κραταιὰν τῆ πόλει σου περιβολὴν ἐδωρήσω, τῷ ἀσπόρῳ τόκῳ σου ἄφθαρτα διαμείναντα· ἐπὶ σοὶ γὰρ καὶ φύσις καινοτομεῖται καὶ χρόνος· διὸ δυσωποῦμέν σε, εἰρήνην τῆ οἰκουμένη δωρήσασθαι, καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος.

#### Κοντάκιον.

#### Ήχος πλ. β΄. Τὴν ἐν πρεσβείαις.

Τὴν θεοδόχον γαστέρα σου Θεοτόκε, περιλαβοῦσα ἡ Ζώνη σου ἡ τιμία, κράτος τῆ πόλει σου ἀπροσμάχητον, καὶ θησαυρὸς ὑπάρχει, τῶν ἀγαθῶν ἀνέκλειπτος, ἡ μόνη τεκοῦσα ἀειπάρθενος.

### Resurrectional Apolytikion. Mode 3.

Let the heavens be glad. Let the earth rejoice exceedingly. For the Lord has shown strength with his arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead. Out of the belly of Hades, He has rescued us, and to the world He has granted the great mercy.

## For the Theotokos. Mode pl. 4.

Ever-virgin Theotokos, the shelter of mankind, you have given to your City as a protective wall the clothing and garment that you wore on your immaculate body. By your seedless childbirth, they have remained incorrupt. For in you both nature and time are made novel. Therefore we implore you, grant peace to your commonwealth, and great mercy to our souls.

#### Kontakion.

## Mode pl. 2. The Theotokos is undying.

The precious garment that you wore about your body \* that hosted God, O all-blessed Theotokos, \* truly is power unassailable \* for your City and a treasure whose blessings are perpetual, \* O only Ever-virgin who bore a child.

#### **SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS**

#### No Sacraments

#### SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2025: October 11

SEPT 8th Feast Day of the Birth of Panayia; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

**SEPT 13th** Great Vespers of the Holy Cross; 7pm

**SEPT 14th** Feast Day of the Holy Cross

**SEPT 18th** Goya Kick Off Party at Dave & Buster's Rosemont; 6:30pm

SEPT 20th Greek school Meet & Greet 10am

**SEPT 21st** First Day of Sunday School

SEPT 27th First Day of Greek School

OCT 4th Blessing of the Animals; 11am; Rain or Shine

**OCT 4th** Kefi Sto Xorio

**OCT 19th** Godparent Sunday

<u>OCT 23rd</u> Christian Philoxenia; Feast Day of St. Iakovos; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am; luncheon to follow

OCT 28th Oxi Day; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

OCT 30th Pumpkin Carving; 6pm

**NOV 14th** Boxing Night

<u>NOV 21st</u> Feast Day of the Presentation to the Mother of God to the Temple; Orthros 9am, 10am



#### **ALTAR BOY SERVERS**

#### STEWARDSHIP QUOTE

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

As the leaves change and the harvest season surrounds us, we are reminded of God's abundant blessings. Fall is a season of gratitude to give thanks for the gifts we have received and to return a portion of those blessings back to the Lord. Just as the farmer sows with faith and reps in joy, so too are we called to sow seeds of love, generosity, and commitment in our parish. Let us embrace this season with thankful hearts offering our time, talents, and treasures to the glory of God, so that His Church may continue to grow and bear fruit in the lives of all. Please look at your stewardship offering since we have reached the final quarter of 2025 and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the greatest sacrifice that God gave to us.

#### **MEMORIALS**

No memorials

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.



# HOLY CROSS GREEK SCHOOL - SOPHOCLES 2025-2026 registration is open!!

Registration & Meet the Teachers ~ SATURDAY SEPTEMBER 20<sup>th</sup> at 10 a.m.

### FIRST DAYOF CLASSES ~ SATURDAY SEPTEMBER 27

Tuition for \*Stewards (including books)

1 Child: \$675.00

2 Children: \$1000.00

3 Children: \$1,250.00

Each Additional Child: \$200.00 Per Child

Tuition for Non-Stewards (including books)

1 Child: \$1,050.00

2 Children: \$1,280.00

3 Children: \$1,500.00

Each Additional Child: \$200.00 Per Child

\*Please note: In order to receive the steward tuition rate, a stewardship card and payment

must be made on or before the day of registration.\*

Please contact the office at office@holycrossil.org or 708-594-2040 to sign up.

## Holy Cross Sunday School 2025-26

When: September 21st

Where: Holy Cross Gymnasium

Who: Any child between the ages of 3-18

\*Classes will officially begin Sunday, September 21st



JOIN US FOR AN ICE CREAM SOCIAL ON SEPTEMBER 21ST

LOOKING FORWARD TO SEEING YOU THEN!



SCAN THE QR CODE TO REGISTER YOUR CHILD TODAY!

QUESTIONS? CALL THE OFFICE AT 708.594.2040





#### Wisdom in Color and Word

The Greek Orthodox Metropolis of Chicago 2025 Sunday Church School Director and Teacher Workshop



His Grace Bishop Anthony of Synada Guest Speaker

Join us for a day of worship, learning, and connection for Orthodox educators.

#### Workshop Highlights

Educating with Icons

Discover how Orthodox icons teach the faith through visual language. Learn to interpret key icons and apply them in age-appropriate ways in your classroom.

#### Lesson Planning IOI

Gain practical tools for effective lesson planning using the Metropolis Scope & Sequence. Create and share your own lesson plans with fellow educators.

In person and via Zoom

\$30 Registration Fee for in-person attendees \$40 if registered after September 15th Please call (847)647-8880 or scan the code to the left to reserve your spot



SATURDAY, SEPTEMBER 27, 2025 8:00 AM - 2:30 PM

Holy Taxiarhai and Saint Haralambos Greek Orthodox Church 7373 Caldwell Avenue Niles, Illinois



school year ahead!



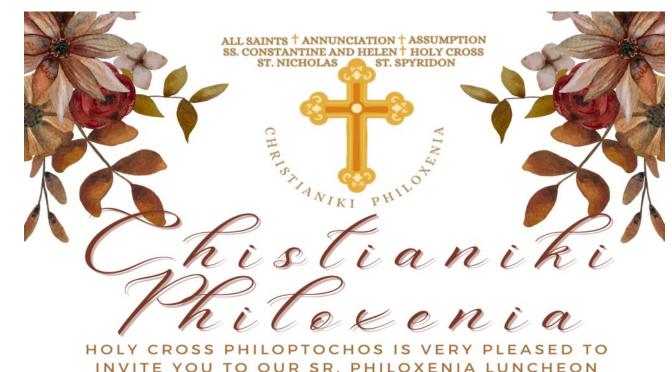
HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH

## BLESSING OF THE ANIMALS

SATURDAY OCTOBER 4TH AT 11 A.M.

Bring your beloved pets to be blessed by Fr. John. We will meet outside of the church for the blessing. All animals are welcome but must be leashed or caged





THURSDAY OCTOBER

 $23^{RD}, 2025$ 

FEAST DAY OF ST. IAKOVOS
ORTHROS 9:00 A.M., DIVINE LITURGY 10A.M.
FOLLOWED BY LUNCHEON & FELLOWSHIP

#### PLEASE CALL 708-594-2040 FOR RESERVATIONS

HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH 7560 S. ACHER ROAD, JUSTICE, ILLINOIS 60458



**HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH** 



DOORS OPEN 6PM DINNER AT 7PM BOXING BEGINS AT 8:30PM

TICKETS: \$125 PER ADULT - \$50 KIDS UNDER 16 \$1000 FOR TABLE OF 8 - \$1250 SPONSOR LOGO DISPLAY



APPETIZERS
FULL DINNER
OPEN BAR
8-10 BOXING
MATCHES

PROCEEDS GO TOWARDS

OLY CROSS MINISTRIES \* JUSTICE POLICE DEPT
TALLON GYM \* LYME DISEASE FOUNDATION



CALL 708-594-2040 TO RESERVE FOR THIS PRIVATE EVENT